



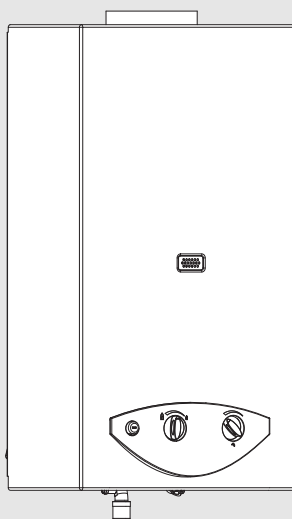
BOSCH

Notice d'installation/d'utilisation

Chauffe-eau gaz (GWI-N)

Therm 4300

T4304 8...



Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 3

- 1.1 Explications des symboles 3
- 1.2 Consignes générales de sécurité 3

2 Règlements relatifs aux installations au gaz 8

3 Caractéristiques de l'appareil 8

- 3.1 Déclaration de conformité 8
- 3.2 Types de gaz et d'installation 8
- 3.3 Liste de modèles 8
- 3.4 Pièces fournies 8
- 3.5 Plaque signalétique 8
- 3.6 Description de l'appareil 8
- 3.7 Accessoires (non inclus dans la livraison) 8
- 3.8 Dimensions 9
- 3.9 Conception de l'appareil 10

4 Notice d'utilisation 11

- 4.1 Avant la mise en service de l'appareil 11
- 4.2 Mettre en marche/arrêter l'appareil 11
- 4.3 Régulation de la puissance calorifique 11
- 4.4 Réglage de la température/du débit 11
- 4.5 Pression d'eau 12
- 4.6 Vidanger l'appareil 12
- 4.7 Réinitialiser l'appareil 13
- 4.8 Dispositif de contrôle anti-débordement 13
- 4.9 Nettoyer le carénage de l'appareil 13

5 Installation préalable 13

- 5.1 Choisir le lieu d'installation 14
- 5.1.1 Lieu d'installation 14
- 5.2 Distances minimales 14

6 Installation (uniquement pour les spécialistes qualifiés) 15

- 6.1 Points de montage sur l'appareil 15
- 6.2 Installation de l'appareil 15
- 6.3 Raccordement des conduites d'évacuation des fumées 15
- 6.4 Raccordement d'eau 16
- 6.5 Fonctionnement de l'hydrogénérateur 16
- 6.6 Raccordement de gaz 16

7 Démarrer l'appareil 17

- 7.1 Régler l'appareil 17
- 7.1.1 Accès aux buses de mesure de la pression et réglage du débit 17
- 7.1.2 Tabl. des pressions de gaz 18
- 7.1.3 Conversion du type de gaz 18

8 Maintenance (uniquement pour les spécialistes qualifiés) 18

- 8.1 Démontage de la face avant 19
- 8.2 Entretien régulier 19
- 8.3 Mise en service après l'entretien 21
- 8.4 Réglage du micro-interrupteur 21
- 8.5 Dispositif de contrôle anti-débordement 21
- 8.6 Fonctionnement sûr / risques en cas d'utilisation prolongée 22

9 Défauts 22

10 Caractéristiques techniques 23

- 10.1 Données techniques 23
- 10.2 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique 24
- 10.3 Plage de modulation 25
- 10.4 Schéma de connexion 26

11 Protection de l'environnement et recyclage 27

12 Déclaration de protection des données 27

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signallement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signallement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

 **DANGER**
DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

 **AVERTISSEMENT**
AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

 **PRUDENCE**
PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS
AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

 Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
►	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Généralités

Cette notice d'installation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil ainsi qu'aux installateurs qualifiés pour le gaz, l'eau, le chauffage et l'électricité.

- Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil, régulateur de chauffage, etc.) avant l'installation.
- Lire les notices d'installation (appareil, etc.) avant l'installation.
- Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- Respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur, ainsi que les règles techniques et directives.
- Documenter les travaux effectués.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil doit être utilisé uniquement pour la production d'eau chaude sanitaire domestique ou à des fins similaires, et ne fonctionner que par intermittence.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

⚠ Comportement en cas d'odeur de gaz

Il existe un risque d'explosion en cas de fuite de gaz. En cas d'odeur de gaz, respecter les règles de comportement suivantes!

- ▶ Éviter la formation de flammes ou d'étincelles :
 - Ne pas fumer, ne pas utiliser de briquet ou d'allumettes.
 - Ne pas actionner d'interrupteur électrique, ne pas débrancher de connecteur.
 - Ne pas téléphoner ou actionner de sonnette.
- ▶ Fermer l'arrivée de gaz sur la vanne d'arrêt principale ou sur le compteur de gaz.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Appeler les pompiers, la police et le fournisseur de gaz depuis un poste situé à l'extérieur du bâtiment!

Danger de mort dû à l'intoxication par les fumées

Danger de mort dû à l'échappement de fumées.

- ▶ Veiller à ce que les tuyaux des fumées et les joints ne soient pas endommagés.
- ▶ L'appareil ne doit pas fonctionner simultanément avec des appareils de ventilation forcée installés dans la même pièce (par ex. hottes).

Danger de mort par asphyxie due aux fuites de produits de combustion, si la combustion est insuffisante

Les fuites de produits de combustion peuvent entraîner des accidents mortels. En cas de conduits de fumisterie endommagés ou non étanches ou en cas d'odeur de produits de combustion, respecter les règles de comportement suivantes.

- ▶ Fermer l'arrivée du combustible.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Le cas échéant, avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Réparer immédiatement les dommages sur les conduits de fumisterie.
- ▶ Assurer l'alimentation en air de combustion.
- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Assurer également une alimentation en air de combustion suffisante pour les générateurs de chaleur installés ultérieurement, par ex. les ventilateurs d'évacuation d'air ainsi que les ventilateurs de cuisine et climatiseurs avec évacuation de l'air vers l'extérieur.
- ▶ En cas d'alimentation en air de combustion insuffisante, ne pas mettre en marche le produit.

Installation, mise en service et maintenance

L'installation, la première mise en service et la maintenance doivent être exécutées par une entreprise spécialisée qualifiée.

- ▶ En fonctionnement cheminée : s'assurer que le local d'installation répond aux exigences en matière d'aération.
- ▶ Ne pas réparer, manipuler ni désactiver les éléments nécessaires à la sécurité.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange fabricant.
- ▶ Contrôler l'étanchéité des conduites de gaz après leur installation.

Travaux électriques

Les travaux électriques sont réservés à des spécialistes en matière d'installations électriques.

Avant de démarrer les travaux électriques :

- ▶ Couper le courant sur tous les pôles et sécuriser contre tout réenclenchement accidentel.
- ▶ Vérifier que l'installation est hors tension.
- ▶ Respecter également les schémas de connexion d'autres composants de l'installation.

Danger de mort dû au monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique produit, entre autres, par la combustion incomplète de combustibles fossiles, tels que le fioul, le gaz ou les combustibles solides.

Des risques surviennent si du monoxyde de carbone s'échappe de l'installation en raison d'un défaut ou d'une fuite et s'accumule à l'intérieur sans que l'on s'en aperçoive.

Le monoxyde de carbone est invisible, incolore et inodore.

Pour éviter les dangers causés par le monoxyde de carbone :

- ▶ Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- ▶ Utiliser des détecteurs de monoxyde de carbone qui avertissent à temps des fuites de monoxyde de carbone.
- ▶ En cas de suspicion de fuite de monoxyde de carbone :
 - Avertir tous les habitants et quitter immédiatement le bâtiment.
 - Informer une entreprise spécialisée qualifiée.
 - Faire éliminer les défauts.

Révision et maintenance

Une révision et une maintenance régulières sont les conditions préalables à un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement de l'installation.

Nous recommandons de conclure un contrat d'entretien et d'inspection annuel.

- Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- Tous les défauts constatés doivent être éliminés immédiatement.

Si les conditions d'exploitation décrites dans la notice ne sont pas respectées, l'utilisation de l'appareil doit être contrôlée par un professionnel qualifié. En cas d'autorisation, le spécialiste définit un catalogue d'exigences pour l'entretien qui tient compte de l'usure et des différentes conditions d'exploitation et correspond aux normes et conditions locales ainsi qu'à l'application.

Transformation et réparations

Toute modification non conforme sur l'appareil ou sur les autres pièces de l'installation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- Ne jamais retirer l'habillage de l'appareil.
- N'effectuer aucune modification sur l'appareil ni sur d'autres composants de l'installation.

Fonctionnement type cheminée

Le local d'installation doit être suffisamment aéré parce que l'appareil prélève l'air de combustion du local.

- Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- Dans les cas suivants, les conditions de ventilation requises doivent être respectées en accord avec un spécialiste qualifié :
 - en cas de transformations de la construction (par ex. remplacement des portes et fenêtres)
 - pour l'intégration ultérieure d'appareils avec évacuation de l'air vers l'extérieur (par ex. ventilateurs d'évacuation et de circulation d'air, ventilateurs de cuisine ou climatiseurs).

Air de combustion/air ambiant

L'air dans le local d'installation doit être exempt de particules en suspension et de substances inflammables ou chimiques agressives.

- Ne pas utiliser ni stocker des matériaux facilement inflammables ou des substances explosives (papier, essence, solvants, peintures, etc.) à proximité de l'appareil.
- Ne pas utiliser ni stocker de substances activatrices de corrosion (solvants, colles, détergents chlorés, etc.) à proximité de l'appareil.

Livraison à l'utilisateur

Lors de la livraison, montrer à l'utilisateur comment faire fonctionner le système de chauffage et l'informer sur son état de fonctionnement.

- ▶ Expliquer comment faire fonctionner l'installation de chauffage et attirer l'attention de l'utilisateur sur toute mesure de sécurité utile.
- ▶ Souligner en particulier les points suivants :
 - L'installation de pièces et les réparations doivent être effectuées uniquement par une entreprise qualifiée.
 - Un fonctionnement sûr et écologique nécessite une révision au moins une fois par an, ainsi qu'un nettoyage et un entretien adaptés.
- ▶ Indiquer les conséquences possibles (dommages corporels, notamment le danger de mort ou les dommages matériels) résultant d'une révision, d'un nettoyage et d'un entretien inexistant ou inadéquat.
- ▶ Souligner les dangers du monoxyde de carbone (CO) et recommander l'utilisation de détecteurs de CO.
- ▶ Remettre la notice d'installation et la notice d'utilisation à l'utilisateur pour qu'il les conserve en lieu sûr.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

2 Règlements relatifs aux installations au gaz

Respectez toutes les réglementations nationales et régionales en vigueur, les règles techniques et les directives pour une installation et un fonctionnement corrects de l'appareil.

Le document 6720807972 contient des informations sur les réglementations applicables. Vous pouvez utiliser la recherche de documents sur notre site Web. L'adresse Internet est indiquée au dos de ce manuel.

3 Caractéristiques de l'appareil

Appareils de production d'eau chaude sanitaire, opérationnels en actionnant simplement un élément de commande.

3.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

 Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-chauffage.fr.

3.2 Types de gaz et d'installation

Modèle	T4304 8...
Catégorie d'appareil (type de gaz)	I 3B/P (DE/NL) I 3+ (ES/FR/HR/IT/PT)
Type d'installation	B _{11BS}

Tab. 2

3.3 Liste de modèles

T	4304	8	31
---	------	---	----

Tab. 3 Liste de modèles

[T] Chauffe-eau gaz
[4304] Version
[8] Capacité (l/min)
[31] Appareil paramétré pour le gaz de pétrole liquéfié

Les numéros de code indiquent la famille de gaz, conformément à EN 437 :

Numéros de code	Indice de Wobbe (W ₅) (15 °C)	Type de gaz
31	20,2-24,3 kWh/m ³	Groupe de gaz liquide 3B/P

Tab. 4 Famille de gaz

3.4 Pièces fournies

- Chauffe-eau gaz
- Élément de fixation
- Accessoires de raccordement d'eau
- Accessoires de raccordement gaz
- Documentation de l'appareil

3.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve en bas sur le côté extérieur de l'appareil.

Vous y trouverez des indications sur la puissance de l'appareil, l'homologation et le numéro de série.

3.6 Description de l'appareil

- Appareil pour montage mural
- Allumage par le dispositif électronique activé en ouvrant le robinet d'eau chaude
- Hydrogénérateur qui génère suffisamment d'énergie pour l'allumage et la commande de l'appareil
- Appareil fonctionnant au gaz liquide (butane/propane)
- Chambre de combustion sans revêtement en étain/plomb.
- Robinetterie en polyamide renforcé de fibres de verre, 100% recyclable
- Régulation de la quantité d'eau chaude sanitaire pour maintenir le débit constant en cas de variation de pression d'alimentation
- Augmentation régulière de la température par le volume de gaz réglable proportionnellement à la quantité d'eau chaude.
- Equipements de sécurité
 - Électrode de contrôle contre l'extinction involontaire de la flamme du brûleur
 - Dispositif de contrôle des fumées, qui arrête l'appareil si les conditions requises pour une évacuation parfaite des fumées ne sont pas garanties
 - Dispositif de contrôle d'état de la flamme du brûleur, qui arrête l'appareil si l'état de la flamme est insuffisant
 - Limiteur de température permettant d'éviter la surchauffe de la chambre de combustion
 - Dispositif de contrôle d'état de la chambre de combustion.

3.7 Accessoires (non inclus dans la livraison)

- Kit de transformation de gaz
- Accessoires de fumisterie

3.8 Dimensions

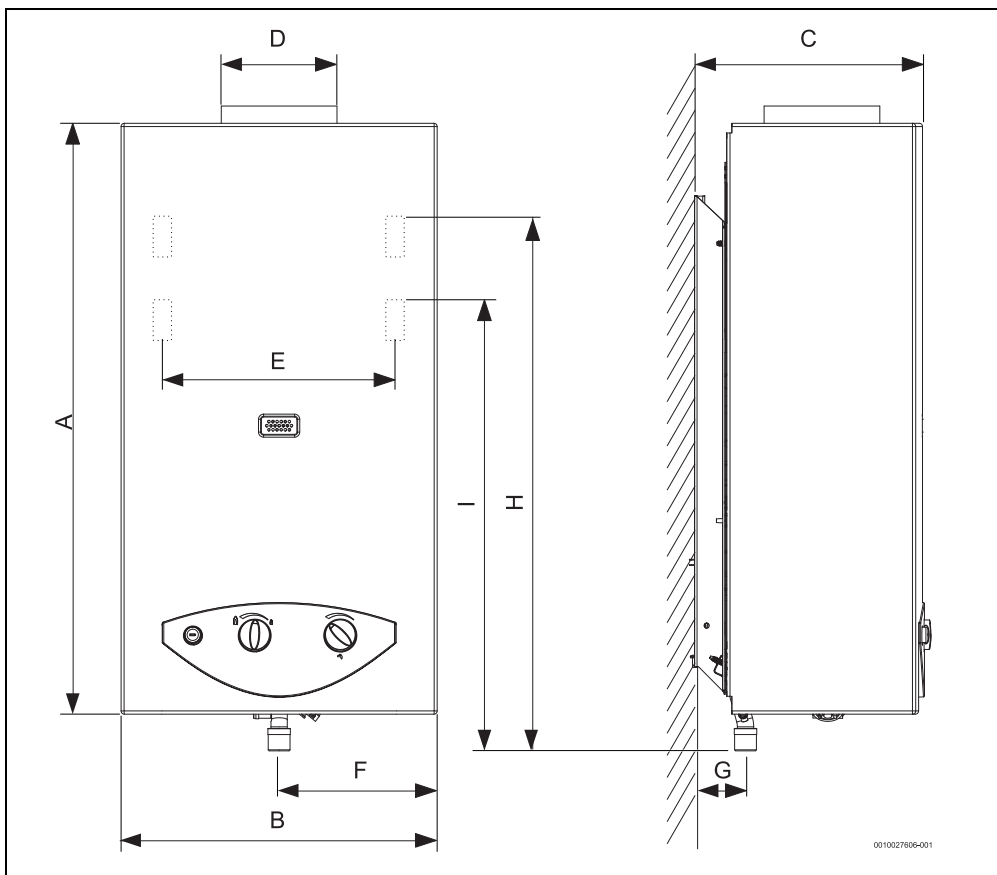


Fig. 1 Dimensions (en mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Raccordements			
										Eau Froid	Chaud	Gaz Nat.	G.P.L.
...8...	580	310	225	112,5	228	155	50	----	526,5	¾"	½"	¾"	½"

Tab. 5 Dimensions (en mm)

3.9 Conception de l'appareil

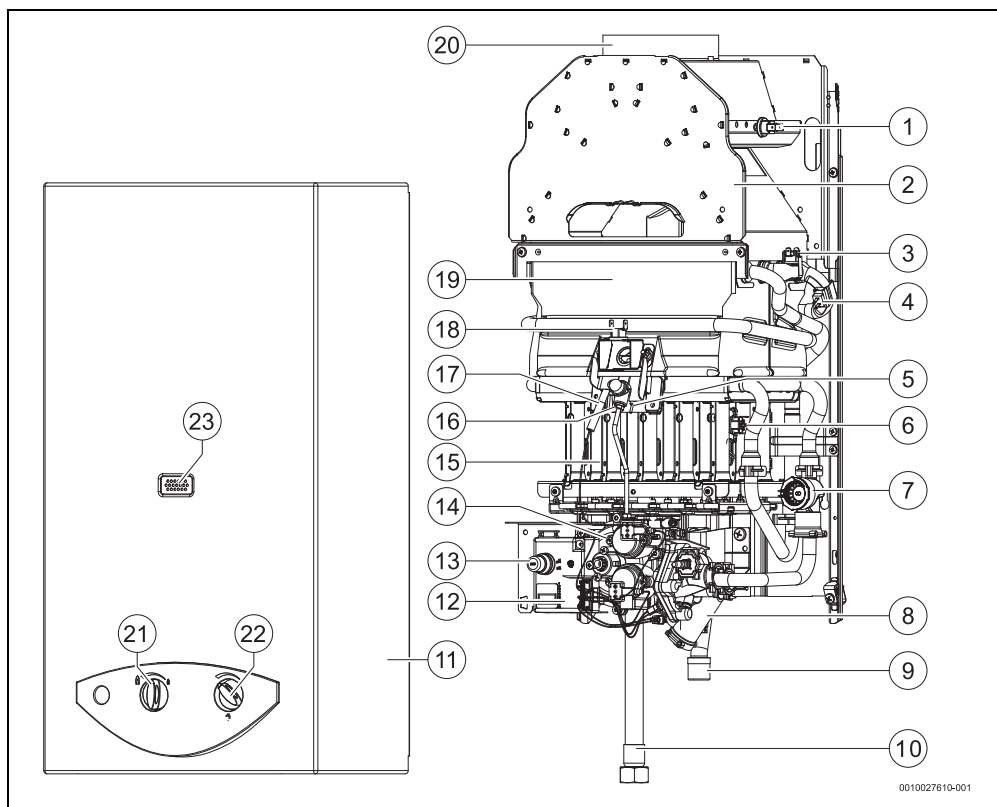


Fig. 2 Conception de l'appareil

- | | |
|--|---|
| [1] Appareil de commande pour évacuation des fumées | [18] Appareil de commande pour le statut de la chambre de combustion |
| [2] Coupe-tirage anti-refouleur | [19] Chambre de combustion |
| [3] Limiteur de température | [20] Raccordement de la manchette à la conduite d'évacuation des fumées |
| [4] Sonde de température d'eau sortante | [21] Régulation de la puissance calorifique |
| [5] Electrode de contrôle | [22] Contrôle de température/débit |
| [6] Appareil de commande pour le statut de flamme du brûleur | [23] Hublot d'observation |
| [7] Hydrogénérateur | |
| [8] Soupape d'eau | |
| [9] Entrée de gaz | |
| [10] Sortie d'eau | |
| [11] A l'avant | |
| [12] Bobine d'allumage | |
| [13] Interrupteur Marche/Arrêt | |
| [14] Bloc gaz | |
| [15] Brûleur | |
| [16] Veilleuse | |
| [17] Electrode d'allumage | |

4 Notice d'utilisation



En cas de première utilisation :

- Ouvrir toutes les vannes d'arrêt pour le gaz et l'eau.



PRUDENCE

Risques de brûlures !

Dans la zone du brûleur, l'habillage peut atteindre des températures élevées. Risque de brûlures en cas de contact.

Utilisation conforme

L'appareil doit être utilisé et fonctionner temporairement et uniquement pour la production d'eau chaude sanitaire sur les installations domestiques ou à des fins similaires.

Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme à l'usage prévu. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Inspection et entretien

L'inspection et l'entretien réguliers sont des conditions préalables pour le fonctionnement sûr et écologique de l'installation.

Les travaux ne doivent être réalisés que par une entreprise spécialisée qualifiée.

Modifications et réglages

La conversion à une autre catégorie de gaz et/ou les travaux de réglage sur l'appareil ne doivent être réalisés que par une entreprise spécialisée qualifiée.



Ne pas manipuler les composants plombés.

4.1 Avant la mise en service de l'appareil



PRUDENCE

La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste qualifié qui met à disposition du client toutes les informations nécessaires au fonctionnement conforme de l'appareil.

- Vérifier que la catégorie de gaz indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle utilisée.
- Ouvrir le robinet d'eau de l'installation.
- Ouvrir le robinet de gaz de l'installation.

4.2 Mettre en marche/arrêter l'appareil

Mettre en route

- Appuyer sur l'interrupteur .

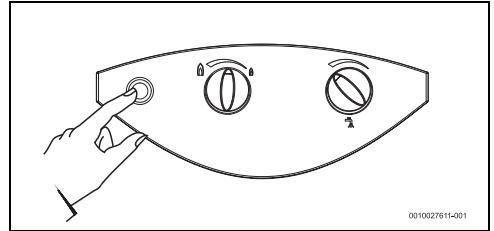


Fig. 3 Mettre en marche/arrêter l'appareil

Commutation

- Appuyer sur l'interrupteur .

4.3 Régulation de la puissance calorifique

Eau plus froide.

Réduction de la puissance calorifique.

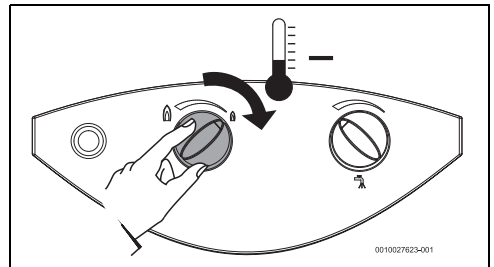


Fig. 4 Réduire la puissance calorifique

Eau plus chaude.

Augmentation de la puissance calorifique.

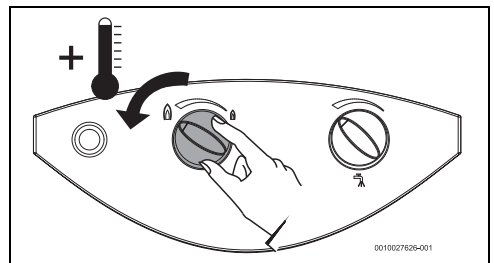


Fig. 5 Augmenter la puissance calorifique

4.4 Réglage de la température/du débit

Augmente le débit.

Réduit la température de l'eau.

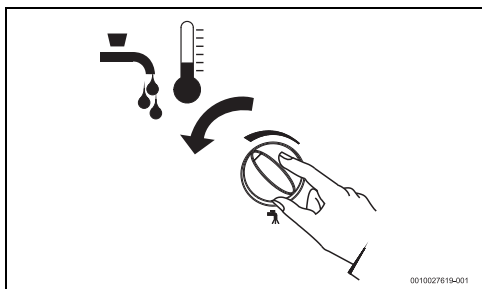


Fig. 6

Réduit le débit.

Augmente la température de l'eau.

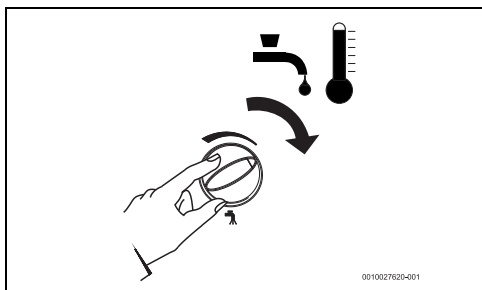


Fig. 7

Régler la température sur la valeur minimale requise réduit la consommation d'énergie et d'eau ainsi que la probabilité de dépôts de calcaire dans la chambre de combustion.



PRUDENCE

Risque d'ébullantage !

Température de l'eau.

- Confirmer la température au point de puisage pour éviter tout risque d'ébullantage.

Rapport brûlure - durée/température

Température	Temps avant que des brûlures se produisent Seniors/enfants de moins de 5 ans	Adultes
50 °C	2,5 minutes	Plus de 5 minutes
52 °C	Moins d'1 minute	1,5 à 2 minutes
55 °C	Environ 15 secondes	Environ 30 secondes
57 °C	Environ 5 secondes	Environ 10 secondes

Température	Temps avant que des brûlures se produisent Seniors/enfants de moins de 5 ans	Adultes
60 °C	Environ 2,5 secondes	Moins de 5 secondes
62 °C	Environ 1,5 seconde	Moins de 3 secondes
65 °C	Environ 1 seconde	Environ 1,5 seconde
68 °C	Moins d'1 seconde	Environ 1 seconde

Tab. 6

4.5 Pression d'eau

Si une lumière rouge clignote :

- Contrôler la pression d'eau.

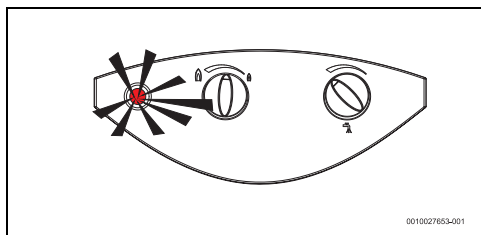


Fig. 8 Pression d'eau

4.6 Vidanger l'appareil

AVIS

Risques de dégâts matériels !

S'il risque de geler, l'eau à l'intérieur de l'appareil risque d'endommager les composants.

- Placer un réservoir sous l'appareil pour récupérer entièrement l'eau qui s'écoule.
- Vidanger l'appareil.

Procéder comme suit en cas de risque de gel :

- Fermer le robinet d'eau placé en amont de l'appareil.
- Ouvrir un robinet d'eau chaude.
- Retirer l'anneau de fixation [1].
- Retirer le capuchon filtre [2].
- Laisser l'eau s'écouler entièrement de l'appareil.
- Monter le capuchon filtre.
- Monter l'anneau de fixation.

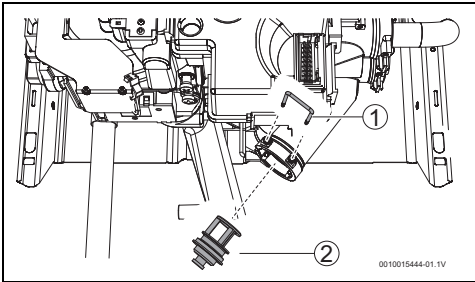


Fig. 9 Vidange

[1] Anneau de fixation

[2] Capuchon filtre

4.7 Réinitialiser l'appareil

Certains défauts peuvent être éliminés en réinitialisant l'appareil :

- Fermer puis rouvrir un robinet d'eau chaude.

4.8 Dispositif de contrôle anti-débordement

Fonctionnement et mesures de protection



Risque d'empoisonnement !

Le dispositif de contrôle anti-débordement ne doit en aucun cas être désactivé, endommagé ou remplacé par une autre pièce.

Ce dispositif contrôle les conditions d'une évacuation parfaite des fumées et désactive l'appareil automatiquement si ces conditions ne sont pas assurées. Ceci empêche que les fumées ne pénètrent dans le local d'installation de l'appareil. La sonde de température redémarre après une phase de refroidissement.

Si l'appareil s'arrête en cours de fonctionnement :

- Aérer le local d'installation.
- Patienter 10 minutes et remettre l'appareil en marche.

Si l'appareil continue de s'arrêter en cours de fonctionnement :

- Contacter un spécialiste qualifié.



Risque d'empoisonnement !

L'utilisateur ne doit effectuer aucune manipulation sur l'appareil.

4.9 Nettoyer le carénage de l'appareil

- Nettoyer le carénage de l'appareil uniquement avec un chiffon humide et un peu de détergent.



Ne pas utiliser de détergents favorisant la corrosion et/ou abrasifs.

5 Installation préalable



L'installation, le raccordement électrique, le raccordement gaz, le raccordement des conduites d'aspiration d'air et d'évacuation des fumées ainsi que la première mise en service doivent être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés.



Pour que l'installation et le fonctionnement du produit soient conformes aux règlements, respecter tous les règlements nationaux et régionaux en vigueur ainsi que les règles et directives techniques.



L'appareil ne doit être utilisé que dans les pays indiqués sur la plaque signalétique.



Avant l'installation :

- Demander l'avis du fournisseur de gaz en ce qui concerne les appareils à gaz et l'aération du local d'installation, et respecter les normes en vigueur.
- Vérifier si les indications de la plaque signalétique de l'appareil concordent avec la catégorie de gaz fournie.
- Vérifier si toutes les pièces indiquées ont été livrées.
- Retirer les capuchons des raccords de gaz et d'eau.

Qualité de l'eau

L'appareil sert à produire de l'eau chaude sanitaire pour l'utilisation domestique conformément aux prescriptions en vigueur. Dans les zones présentant une dureté d'eau plus importante, il est recommandé d'utiliser un système de traitement d'eau. Pour minimiser le risque d'entartrage du circuit hydraulique, les

paramètres de l'eau chaude sanitaire doivent se situer dans les valeurs limites suivantes.

TDS (teneur totale de matières solides dissoutes) (mg/l)	Dureté TH (°f)	pH
0 - 600	15 - 25	6,5 - 9,0

Tab. 7

AVIS

Dégâts sur l'appareil !

Le non-respect de ces valeurs peut entraîner une obturation partielle et réduire la durée de vie du corps de chauffe.

- ▶ Respecter les spécifications indiquées ci-dessus.

5.1 Choisir le lieu d'installation

5.1.1 Lieu d'installation

Remarques générales

- ▶ Respecter les dispositions nationales spécifiques.
- ▶ Ne pas installer l'appareil au-dessus d'une source de chaleur.
- ▶ Respecter les distances minimales indiquées dans la fig. 10.
- ▶ Installer l'appareil dans une pièce bien aérée et protégée contre le gel. Une conduite d'évacuation des fumées doit être installée.



DANGER

Danger de mort dû au risque d'explosion !

Une teneur élevée et permanente en ammoniac peut entraîner une corrosion sous contrainte sur les pièces en laiton (par ex. robinets gaz, écrous-raccords). Il y a donc un risque d'explosion due à une fuite de gaz.

- ▶ Ne pas utiliser des appareils à gaz dans les pièces où la concentration en ammoniac est élevée et permanente (par ex. étables ou locaux de stockage d'engrais).
- ▶ Si le contact avec de l'ammoniac est inévitable : s'assurer qu'aucun élément en laiton n'a été monté.

En cas de risque de gel :

- ▶ Mettre l'appareil hors tension.
- ▶ Vidanger l'appareil (→ page 12).

Appareils de type B

- ▶ Installer l'appareil uniquement dans les pièces d'un volume minimum de 8m³ (le volume des meubles ne doit alors être pris en compte que s'il est supérieur à 2 m³).

Arrivée d'air (appareils de type B)

L'emplacement prévu pour installer l'appareil doit disposer d'une amenée d'air correspondant aux valeurs indiquées dans le tableau 8 pour l'alimentation d'air.

Appareil	Surface utile minimale
...5/8/9/10/11/12/13...	≥ 60 cm ²
...14/15/16...	≥ 90 cm ²
...17/18...	≥ 120 cm ²

Tab. 8 Surfaces utiles minimales pour l'arrivée d'air

Outre les conditions minimales indiquées ci-dessus, les prescriptions locales en vigueur doivent également être respectées.

Air de combustion

L'ouverture d'arrivée de l'air de combustion doit être placée dans une pièce bien aérée.

Afin d'éviter toute corrosion, l'air de combustion doit être exempt de substances agressives.

Les substances agressives sont par ex. les hydrocarbures halogénés qui contiennent du chlore ou du fluor. Ces substances sont contenues dans les solvants, les peintures, les colles, les gaz propulseurs ou les carburants ainsi que les détergents domestiques.

Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut choisir un autre endroit pour l'arrivée d'air.

Température de surface

La température de surface maximale de l'appareil est inférieure à 85 °C. Selon TRGI et TRF, il n'est donc pas nécessaire de respecter des distances de sécurité par rapport à des matières et meubles inflammables. Respecter les directives locales en vigueur.

5.2 Distances minimales

Pour le choix du local d'installation, les prescriptions suivantes doivent être respectées :

- ▶ Respecter la distance minimale pour toutes les pièces qui dépassent telles que les flexibles, les tuyaux, etc.
- ▶ Assurer l'accès libre pour les opérations de maintenance et respecter les distances minimales indiquées dans la figure 10.

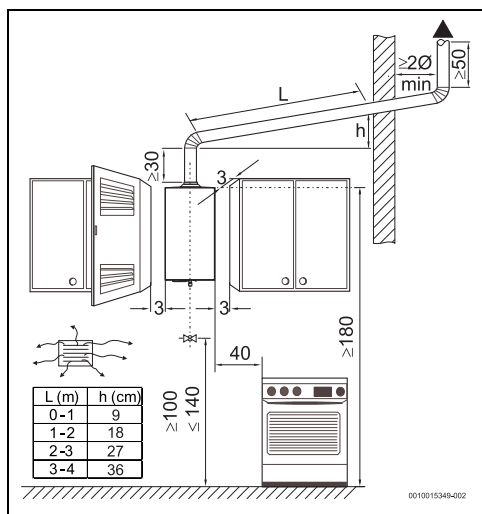


Fig. 10 Distances minimales (cm)

6 Installation (uniquement pour les spécialistes qualifiés)

6.1 Points de montage sur l'appareil



Avant d'assembler les points de montage :

- garantir le fonctionnement conforme des raccords de gaz/d'eau et de la buse de fumées.

Aucune protection murale spéciale n'est nécessaire. Le mur doit être plat et apte à supporter le poids de l'appareil.

- Percer les trous nécessaires (Ø 8 mm) en respectant les valeurs de mesure du tabl. 5.
- Installer la barre de fixation fournie.

6.2 Installation de l'appareil

- Démontez l'avant de l'appareil (→ section 8.1).
- Installer l'appareil sur la barre de fixation de manière à ce qu'il soit placé verticalement.

AVIS

Risque de détérioration des locaux !

Ne jamais poser l'appareil sur les raccords de gaz ou d'eau.

6.3 Raccordement des conduites d'évacuation des fumées



DANGER

Risque d'empoisonnement !

Si ces exigences ne sont pas remplies, les fumées peuvent pénétrer dans le local d'installation et entraîner des blessures graves voire mortelles.

- Lors de l'installation de la conduite d'évacuation des fumées, veiller à ce qu'elle soit parfaitement étanche.
- Tous les appareils doivent être reliés à une conduite d'évacuation des fumées assez grande via un raccord de tuyau étanche.
- La conduite d'évacuation des fumées présente les propriétés suivantes :
 - Alignement vertical (limiter les sections horizontales à un minimum ou les supprimer entièrement)
 - Isolation thermique
 - L'orifice de sortie doit se situer au-dessus du point le plus haut du toit.
 - La conduite d'évacuation des fumées doit être introduite dans la buse côté chauffe-bains. Le diamètre extérieur de la conduite doit être légèrement inférieur à celui de la buse côté chauffe-bains indiqué dans le tableau des dimensions de l'appareil (→ tabl. 5).
 - Étanchéification avec un matériau approprié (fig. 11)
 - Monter une protection contre le vent/la pluie au bout de la conduite d'évacuation des fumées.



Tous les accessoires qui ne sont pas d'origine doivent être certifiés conformément à la réglementation européenne sur les produits du bâtiment (UE) n° 305/2011.

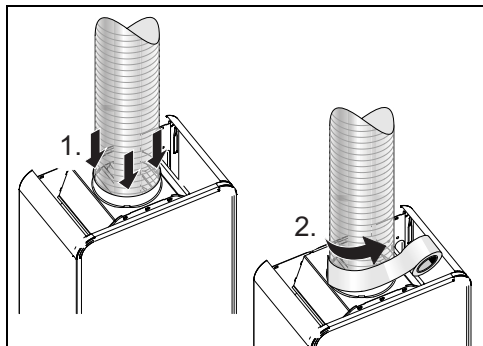


Fig. 11

Si la conduite d'évacuation des fumées est dirigée à travers des parois et/ou meubles avec des matériaux inflammables :

- ▶ Prévoir l'isolation thermique de la conduite pour garantir que la température de surface reste inférieure à 85 °C.



DANGER

Risque d'empoisonnement !

Échappement des fumées dans le local d'installation.

- ▶ S'assurer que l'élément d'extrémité de la conduite d'évacuation des fumées se trouve à l'intérieur de la buse côté chauffe-bains et repose sur les pattes.



Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut placer la conduite d'évacuation des fumées à un autre endroit.

6.4 Raccordement d'eau

AVIS

Risques de dégâts matériels !

Fuites d'eau.

- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccords après avoir terminé les travaux.
- ▶ Marquer les conduites d'eau froide et d'eau chaude pour éviter de les intervertir.

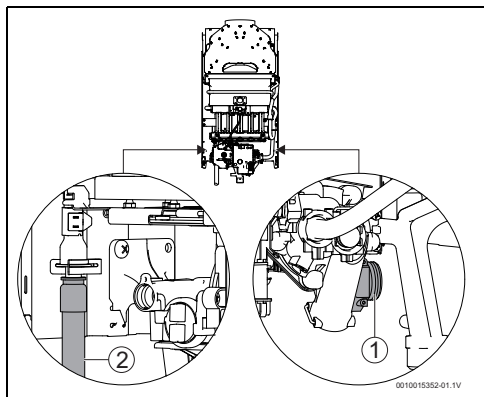


Fig. 12 Raccordement d'eau

- [1] Eau froide
- [2] Eau chaude sanitaire

- ▶ Les raccords d'eau froide [1] et d'eau chaude [2] doivent être réalisés avec les accessoires fournis ou recommandés.



Pour éviter les défauts dus à des variations subites de pression pour l'alimentation de l'eau, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour en amont de l'appareil.

6.5 Fonctionnement de l'hydrogénérateur

L'hydrogénérateur (fig. 2, [7]) se trouve dans le circuit d'eau entre le robinet d'eau et la chambre de combustion.

L'hydrogénérateur dispose d'une turbine qui tourne lorsque l'eau passe par les ailettes. Ce mouvement est transféré à un générateur électrique qui alimente l'unité d'allumage.

6.6 Raccordement de gaz



DANGER

Risque d'incendie ou d'explosion !

Le non-respect des normes légales peut provoquer un incendie ou des explosions entraînant des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles.



DANGER

Risque d'incendie ou d'explosion !

Échappement de gaz.

- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccords après avoir terminé les travaux.



Utiliser uniquement des accessoires d'origine.

Le raccordement gaz de l'appareil doit respecter les prescriptions du pays où l'appareil est installé.

- ▶ S'assurer tout d'abord que l'appareil à installer concorde avec la catégorie de gaz fourni.
- ▶ Installer un robinet gaz dans la conduite de raccordement du gaz le plus près possible de l'appareil.
- ▶ Après avoir terminé le raccordement du gaz, nettoyer l'appareil avec soin et contrôler l'étanchéité. Le robinet de gaz de l'appareil doit être fermé pour éviter que la surpression n'endommage le bloc gaz.
- ▶ Vérifier si la pression et le débit fourni par le réducteur de pression installé correspondent aux valeurs indiquées pour l'appareil (→ tabl. 11).

Raccordement du gaz avec flexibles ondulés (propane)

Pour installer des appareils raccordés aux bouteilles de butane par des **flexibles ondulés** (non métalliques), tenir compte des points suivants :

- Le flexible doit être aussi court que possible ; maximum 1,5 m ;
 - Il doit respecter les normes applicables ;
 - Il doit être accessible sur toute la longueur à fins de contrôle ;
 - Il doit être assez loin des sources de chaleur ;
 - Il ne doit être ni plié ni tordu ;
 - Pour les raccords aux extrémités, utiliser les accessoires appropriés et des colliers de serrage sans rainures
- Vérifier si le flexible est propre.
- Utiliser des joints en caoutchouc et un collier de serrage (non fournis) pour le raccordement gaz de l'appareil.
- Les flexibles ondulés doivent être remplacés tous les quatre ans ou s'ils présentent des ruptures ou des fissures.

Raccordement au réseau d'alimentation du gaz

- Pour une installation avec raccordement à un réseau d'alimentation de gaz il faut utiliser des tuyaux métalliques conformément aux normes en vigueur.

Pour raccorder le chauffe-eau au réseau d'alimentation de gaz, il faut utiliser les accessoires joints :

- Visser à fond le filetage du raccord de gaz.
- Souder l'extrémité en cuivre à la conduite du réseau d'alimentation de gaz.

7 Démarrer l'appareil



Ne pas manipuler les composants plombés.

Les appareils ont été livrés plombés après avoir été réglés en usine selon les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Eau chaude sanitaire

- Ouvrir les robinets de gaz et d'eau.
- Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.
- Mettre l'appareil en marche.
- Ouvrir un robinet d'eau chaude.



Au cas où l'appareil ne démarre pas, il faut éventuellement régler le micro-interrupteur pour y remédier.

- voir paragraphe 8.4.

- Vérifier si le dispositif de contrôle anti-débordement fonctionne correctement. (→ section 8.5).

Gaz liquide



Ces appareils ne doivent pas être mis en service si la pression de raccordement du gaz est :

- Propane : inférieure à 25 mbar ou supérieure à 45 mbar
- Butane : inférieure à 25 mbar ou supérieure à 35 mbar.

7.1 Régler l'appareil



! DANGER

Echappement de gaz !

Les travaux indiqués ci-dessous doivent être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés.

La puissance thermique peut être réglée via la pression à l'injecteur. Pour cela, un manomètre est nécessaire.

7.1.1 Accès aux buses de mesure de la pression et réglage du débit

Accès aux prises de pression et raccordement du manomètre

- Retirer l'habillage de l'appareil (voir page 19).
- Dévisser la vis d'étanchéité sur la prise de pression.
- Raccorder le manomètre à la prise de pression.

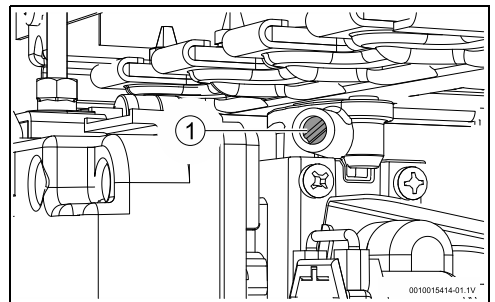


Fig. 13

[1] Buses de mesure pour la pression gaz dans le brûleur

Réglage du débit de gaz maximal

- ▶ Retirer le capuchon de la vis de réglage.

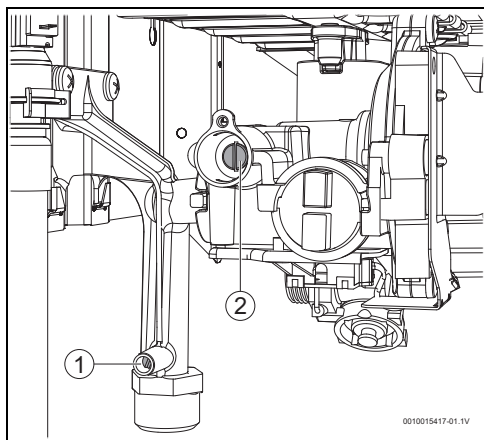


Fig. 14

- [1] Buse de mesure pour la pression gaz sur le raccord du gaz
[2] Vis de réglage

- ▶ Mettre l'appareil en service avec le régulateur de puissance en position maximale.
- ▶ Ouvrir plusieurs robinets d'eau chaude.
- ▶ Effectuer le réglage des valeurs indiquées au tableau 9 via la vis de réglage.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de la prise de pression et de la zone de la vis de réglage.
- ▶ Remettre le capuchon de la vis de réglage en place.

Régler le débit de gaz minimal



Le réglage du débit de gaz minimum a lieu automatiquement après avoir réglé le débit de gaz maximum.

7.1.2 Tabl. des pressions de gaz

	Butane G30	Propane G31	Butane/ Propane G30/G31
Code d'injecteur (étiquette)	8708202151 (62)		
Pression de raccordement (mbar)	28-30	37	50
Pression MAX à l'injecteur (mbar)	10,4	13,4	10,4

Tab. 9 Pression de gaz

7.1.3 Conversion du type de gaz

Utiliser exclusivement le kit de conversion disponible en accessoire. La conversion ne doit être réalisée que par des professionnels qualifiés. Le kit de conversion de la catégorie de gaz est fourni avec une notice de montage.

8 Maintenance (uniquement pour les spécialistes qualifiés)



DANGER

Monoxyde de carbone !

Pour s'assurer que les valeurs limites sont maintenues pour la consommation du gaz et les émissions des fumées, nous recommandons une inspection annuelle et, si nécessaire, un entretien incluant le nettoyage des composants suivants :

- Chambre de combustion
- Brûleur

Le technicien doit vérifier s'il est nécessaire d'intervenir sur d'autres composants.



L'entretien ne doit être réalisé que par un spécialiste qualifié.



AVERTISSEMENT

Fuites!

Fuites de gaz/d'eau.

- ▶ S'assurer que les injecteurs ne sont jamais démontés du tube de distribution.
- ▶ Lors du montage, veiller au positionnement conforme des joints et joints toriques.
En particulier lors de l'entretien des appareils muraux, les joints et joints toriques risquent d'être mal positionnés.
- ▶ Votre appareil ne doit être entretenu que par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ N'utiliser que des pièces détachées d'origine.
- ▶ Commander les pièces de rechange à l'aide du catalogue des pièces de rechange de l'appareil.
- ▶ Fermer tous les dispositifs d'arrêt pour le gaz et l'eau.
- ▶ Remplacer les joints et les joints toriques démontés par des pièces neuves.
- ▶ Utiliser exclusivement les lubrifiants suivants :
 - Raccords hydrauliques : Unisilikon L 641 (8 709 918 413 0).
 - Raccords-unions (gaz) : HfT 1 v 5 (8 709 918 010).

8.1 Démontage de la face avant

- ▶ Démontez le contrôle de température/débit [1].
- ▶ Démontez le contrôle de puissance [2].
- ▶ Retirez les 2 vis de fixation de l'habillage [3].

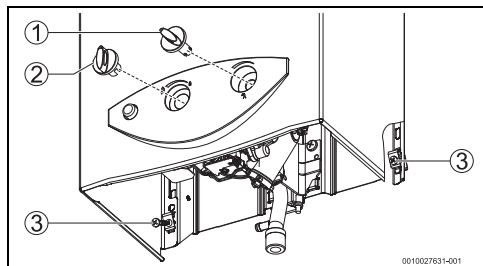


Fig. 15 Démontage de la face avant

- [1] Contrôle de température/débit
- [2] Régulation de la puissance calorifique
- [3] Vis de fixation

- ▶ Tirer délicatement la face avant vers vous.
- ▶ Soulever la face avant.
- ▶ Démontez la face avant.

8.2 Entretien régulier

Contrôle du fonctionnement

- ▶ Contrôler tous les éléments de sécurité, de régulation et de commande.

Chambre de combustion

Démontage de la chambre de combustion :

- ▶ Détacher tous les raccords des sondes, dispositifs de contrôle, électrodes d'allumage et de contrôle.
- ▶ Retirer la baguette de fixation de la chambre de combustion sur le coupe-tirage anti-refoulement.

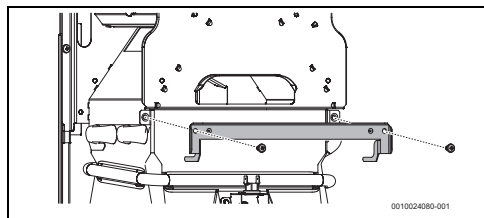


Fig. 16

- ▶ Retirer les vis de fixation du brûleur sur la paroi arrière [1].

- ▶ Retirer les vis de fixation du support du brûleur d'allumage [2].

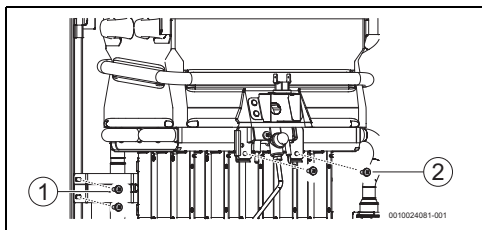


Fig. 17

- [1] Vis de fixation du brûleur sur la paroi arrière
- [2] Vis de fixation du support du brûleur d'allumage

- ▶ Détacher la connexion entre le tuyau d'allumage et la vanne d'allumage gaz.

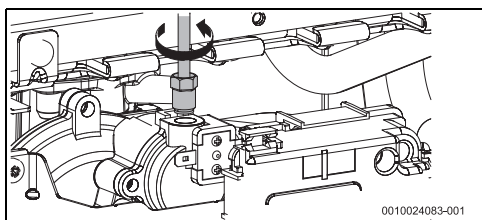


Fig. 18

- ▶ Retirer les deux supports latéraux.

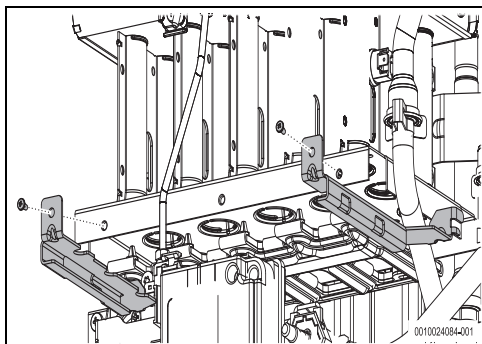


Fig. 19

- ▶ Retirer les clips de fixation des tuyaux d'eau sur la chambre de combustion [1].

- Retirer l'anneau de fixation [2] et le tuyau d'eau froide [3].

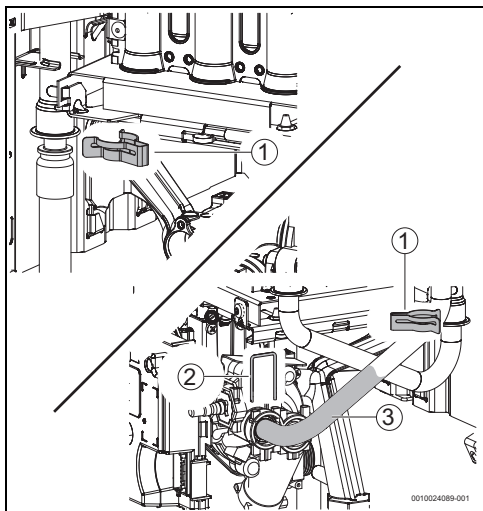


Fig. 20

- [1] Clip de fixation
- [2] Anneau de fixation
- [3] Tuyau d'eau froide

- Basculer légèrement le groupe composé du brûleur et de la chambre de combustion.
- Retirer la chambre de combustion.
- Si elle est encrassée :
 - Nettoyer la chambre de combustion avec un jet d'eau dans le sens de la longueur des lamelles.

AVIS

Dégâts sur l'appareil !

Chambre de combustion endommagée !

- Le jet d'eau ne doit pas être trop fort et ne pas être orienté autrement qu'indiqué.
- Si les salissures sont tenaces : immerger les lamelles dans de l'eau très chaude avec du produit vaisselle et les nettoyer avec soin.
- Dans les zones à dureté d'eau moyenne/forte : détartrer la partie intérieure de la chambre de combustion et les conduites de raccordement.
- Remonter la chambre de combustion avec des joints neufs.

Brûleur

- Aspirer la surface du brûleur avec un aspirateur.

Si l'encrassement est important (graisse, suie) :

- Démonter le brûleur.

AVIS

Dégâts sur l'appareil !

Dépôts de salissures dans l'appareil.

- Nettoyer le brûleur avec la surface tournée vers le bas, afin d'éviter les dépôts de salissures.
- Utiliser une brosse souple [1] et nettoyer la surface du brûleur avec précaution, en le tournant vers le bas.

AVIS

Dégâts sur l'appareil !

Surface de brûleur endommagée.

- Ne pas utiliser de brosses métalliques risquant d'endommager la surface du brûleur.
- Rincer la surface du brûleur avec un jet d'air [2].

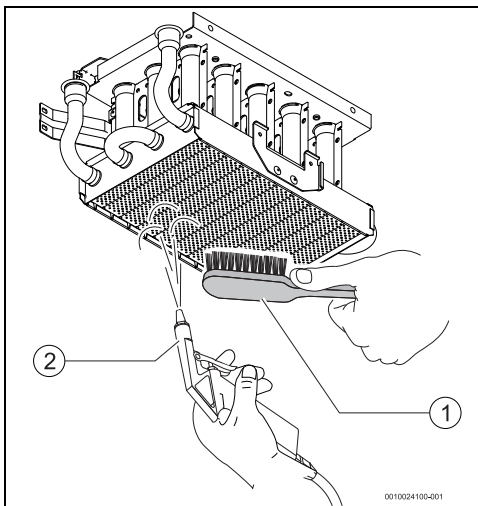


Fig. 21

- [1] Brosse
- [2] Jet d'air

Filtre à eau / limiteur de débit

- Vidanger l'appareil (→ section 4.6).
- Fermer le robinet d'eau placé en amont de l'appareil.
- Retirer l'anneau de fixation [1].
- Retirer le capuchon filtre [2].
- Remplacer le filtre à eau [3].

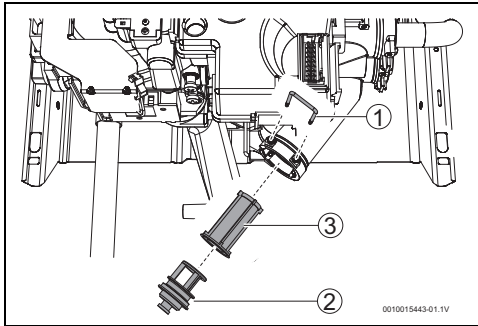


Fig. 22

- [1] Anneau de fixation
- [2] Capuchon filtre
- [3] Filtre d'eau



PRUDENCE

Risques de dégâts matériels !

La mise en service de l'appareil sans filtre d'eau est interdite.

- Monter toujours un filtre d'eau.

Brûleur d'allumage et injecteur d'allumage

- Retirer et/ou nettoyer le brûleur d'allumage.
- Retirer et/ou nettoyer l'injecteur d'allumage.

8.3 Mise en service après l'entretien

- Rouvrir tous les raccords.
- Lire les chapitres 4 "Notice d'utilisation" et 7.1 "Régler l'appareil".
- Contrôler le réglage du gaz (pression du brûleur).
- Contrôler l'étanchéité des conduites des fumées (lorsque le carénage avant est en place).
- Contrôler l'étanchéité des conduites de gaz et d'eau.

8.4 Réglage du micro-interrupteur



Pour les modèles avec batterie, il est possible de retirer le boîtier de la batterie pour faciliter le réglage du micro-interrupteur.

- Ouvrir un robinet d'eau chaude.

Maintenance (uniquement pour les spécialistes qualifiés)

- Positionner le micro-interrupteur selon la figure 23.

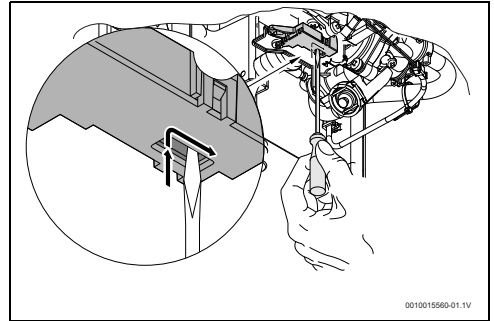


Fig. 23 Remettre le micro-interrupteur en place

- Fermer le robinet d'eau chaude.
Le micro-interrupteur est réglé.

8.5 Dispositif de contrôle anti-débordement

Vérifier le fonctionnement conforme du dispositif

- Mettre l'appareil en marche.
- Placer une source de chaleur (par ex. un sèche-cheveux) à proximité du dispositif de contrôle anti-débordement.
L'appareil devrait s'éteindre au bout de quelques minutes.

Fonctionnement et mesures de protection



DANGER

Risque d'empoisonnement !

Le dispositif de contrôle anti-débordement ne doit en aucun cas être désactivé, endommagé ou remplacé par une autre pièce.

Ce dispositif contrôle les conditions d'une évacuation parfaite des fumées et désactive l'appareil automatiquement si ces conditions ne sont pas assurées. Ceci empêche que les fumées ne pénètrent dans le local d'installation de l'appareil. La sonde de température redémarre après une phase de refroidissement.

Si l'appareil s'arrête en cours de fonctionnement :

- Aérer le local d'installation.
- Patienter 10 minutes et remettre l'appareil en marche.



DANGER

Risque d'empoisonnement !

L'utilisateur ne doit effectuer aucune manipulation sur l'appareil.

8.6 Fonctionnement sûr / risques en cas d'utilisation prolongée

L'utilisation prolongée peut augmenter l'usure des composants et provoquer des fuites de gaz ainsi que l'échappement de produits de combustion.

Mesures préventives :

- ▶ Un contrôle visuel des éléments suivants doit être réalisé dans le cadre du cycle d'entretien :
 - Contacts électriques des capteurs de sécurité
 - Robinet de gaz
 - Robinet d'eau
 - Chambre de combustion

En cas de corrosion visible :

- ▶ Contacter un spécialiste qualifié.

9 Défauts

Le montage, la réparation et l'entretien ne doivent être réalisés que par des professionnels qualifiés. Le tableau suivant indique comment éliminer les erreurs éventuelles.

Défaut	Description	Solution
L'appareil n'effectue pas l'allumage.	Interrupteur désactivé.	▶ Contrôler la position de l'interrupteur.
Allumage du brûleur d'allumage lent et difficile.	Réduction du débit d'eau.	▶ Contrôler et corriger.
La LED rouge clignote.	Réduction du débit d'eau	▶ Contrôler et corriger.
L'eau n'est pas assez chaude.		▶ Contrôler le réglage du sélecteur de température et régler en fonction de la température souhaitée.
L'eau n'est pas assez chaude. La flamme est éteinte.	Alimentation de gaz insuffisante.	▶ Contrôler le réducteur de pression et le remplacer en cas de défaut.
		▶ Vérifier si les bouteilles de gaz (butane) gèlent en cours de marche et les placer dans un lieu moins froid si nécessaire.
Le brûleur s'éteint pendant le fonctionnement de l'appareil.	Dispositif de contrôle anti-débordement déclenché.	▶ Contrôler l'échappement des fumées. ▶ Retirer la saleté ou toute autre cause d'alimentation entravée. ▶ Réenclencher l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Appeler un spécialiste.
	Le limiteur de température des fumées s'est déclenché.	▶ Contrôler l'échappement des fumées. ▶ Retirer la saleté ou toute autre cause d'alimentation entravée. ▶ Réenclencher l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Contacter un spécialiste qualifié.
	Le limiteur de température ou le dispositif de contrôle d'état de la flamme du brûleur s'est déclenché.	▶ Réenclencher l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Contacter un spécialiste qualifié.

Défaut	Description	Solution
Réduction du débit d'eau.	Pression de l'alimentation d'eau insuffisante.	► Contrôler et corriger. ¹⁾
	Robins d'eau ou mélangeurs encrassés.	► Contrôler et nettoyer.
	Robinetterie d'eau bouchée.	► Nettoyer le filtre/tamis. ¹⁾
	Chambre de combustion bouchée (entartée).	► Nettoyer et détartrer si nécessaire. ¹⁾

1) Les mesures indiquées ici doivent être réalisées uniquement par des spécialistes qualifiés.

Tab. 10 Défauts

Nota: les défauts signalés par le chauffe-eau via le signal d'avertissement sur l'écran entraînent le verrouillage de sécurité de l'appareil. Après avoir éliminé le défaut, il faut réinitialiser l'appareil pour le remettre en fonctionnement (→ page 13, 4.7 "Réinitialiser l'appareil").

10 Caractéristiques techniques

10.1 Données techniques

Caractéristiques techniques	Symboles	Unités	...8...
Performance¹⁾			
Puissance nominale	P _n	kW	11,8
Puissance minimale	P _{min}	kW	7,8
Puissance minimale (50 mbar)	P _{min}	kW	8,6
Plage de réglage		kW	7,8 - 11,8
Plage de réglage (50 mbar)		kW	8,6 - 11,8
Charge calorifique	Q _n	kW	13,5
Charge calorifique minimale	Q _{min}	kW	8,9
Charge calorifique minimale (50 mbar)	Q _{min}	kW	9,8
Rendement à 100% de la charge nominale		%	88
Rendement à 30% de la charge nominale		%	88
Données concernant le gaz			
Pression de l'alimentation en gaz			
Butane	G30	mbar	28-30
Propane	G31	mbar	37
Butane/Propane (NL)	G30/G31	mbar	30
Butane/Propane (DE)	G30/G31	mbar	50
Consommation de gaz			
Butane	G30	kg/h	1,1
Propane	G31	kg/h	1,1
Données concernant l'eau			
Pression de service max. autorisée ²⁾	p _w	bar	12
Pression de service minimum	p _{wmin}	bar	0,55
Pression de service minimum au débit volumique maximal		bar	1
Température maximale d'entrée d'eau froide		°C	23
Débit au démarrage		l/min	2,6

Caractéristiques techniques	Symboles	Unités	...8...
Débit volumique maximal, correspondant à une augmentation de la température de 25 °C		l/min	6,7
Circuit de ventilation			
Débit des produits de combustion ³⁾		g/s	15,3
Température des gaz de combustion aux points de mesure		°C	190
Description générale			
Température ambiante admissible		°C	5-45
Numéro CE		-	CE0464
Catégorie d'appareil (type de gaz)		-	I _{3B/P}
		-	I ₃₊
Type d'installation		-	B _{11BS}
Poids (hors emballage)		kg	10
Hauteur		mm	580
Largeur		mm	310
Profondeur		mm	225

- 1) Hi 15 °C - 1 013 mbar - sec :
Butane 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - Propane 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)
- 2) Compte tenu de l'effet de l'effet d'expansion de l'eau, ce chiffre ne doit pas être dépassé
- 3) Pour puissance thermique nominale

Tab. 11

10.2 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

Les caractéristiques suivantes du produit satisfont aux exigences des règlements UE UE 811/2013, 812/2013, 813/2013 et 814/2013 complétant la directive 2017/1369/UE.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736504932
Type de produit	-	-	T4304 8 31
Emissions de NO _x	NO _x	mg/kWh	35
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	L _{WA}	dB(A)	69
Profil de soutirage indiqué	-	-	S
Autres profils de soutirage	-	-	-
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	-	-	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	η _{wh}	%	68
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (autres profils de soutirage)	η _{wh}	%	-
Consommation énergétique annuelle	AEC	kWh	0
Consommation énergétique annuelle (autres profils de soutirage)	AEC	kWh	-
Consommation quotidienne d'énergie (conditions climatiques moyennes)	Q _{elec}	kWh	0
Consommation annuelle de combustible	AFC	GJ	2
Consommation annuelle de combustible (autres profils de soutirage)	AFC	GJ	-
Consommation journalière de combustible	Q _{fuel}	kWh	3,386
Régulation intelligente Smart Control activée ?	-	-	Non

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736504932
Consommation énergétique hebdomadaire avec régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{elec, week, smart}}$	kWh	-
Consommation énergétique hebdomadaire sans régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{elec, week}}$	kWh	-
Consommation hebdomadaire de combustible avec régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{fuel, week, smart}}$	kWh	-
Consommation hebdomadaire de combustible sans régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{fuel, week}}$	kWh	-
Eau mitigée à 40 °C	V_{40}	l	-
Eau mitigée à 40 °C (autres profils de soutirage)	V_{40}	l	-
Pertes thermiques en régime stabilisé	S	W	-
Volume de stockage	V	l	-
Volume de l'accumulateur non solaire	V_{bu}	l	-
Informations relatives à la capacité de fonctionnement en dehors des heures de pointe	-	-	-
Réglage du thermostat (réglage d'usine)	T_{set}	°C	-

Tab. 12 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

10.3 Plage de modulation

Exemple pour modèle 8 litres

Modèle	Débit	Δt min	Max
8	3 l/min	34 °C	52 °C
	4 l/min	28 °C	42 °C
	5 l/min	22 °C	34 °C
	6 l/min	19 °C	28 °C
	7 l/min	16 °C	24 °C
	8 l/min	14 °C	21,5 °C

Tab. 13

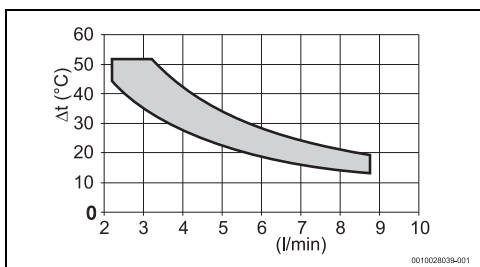


Fig. 24 Modèle 8 litres

10.4 Schéma de connexion

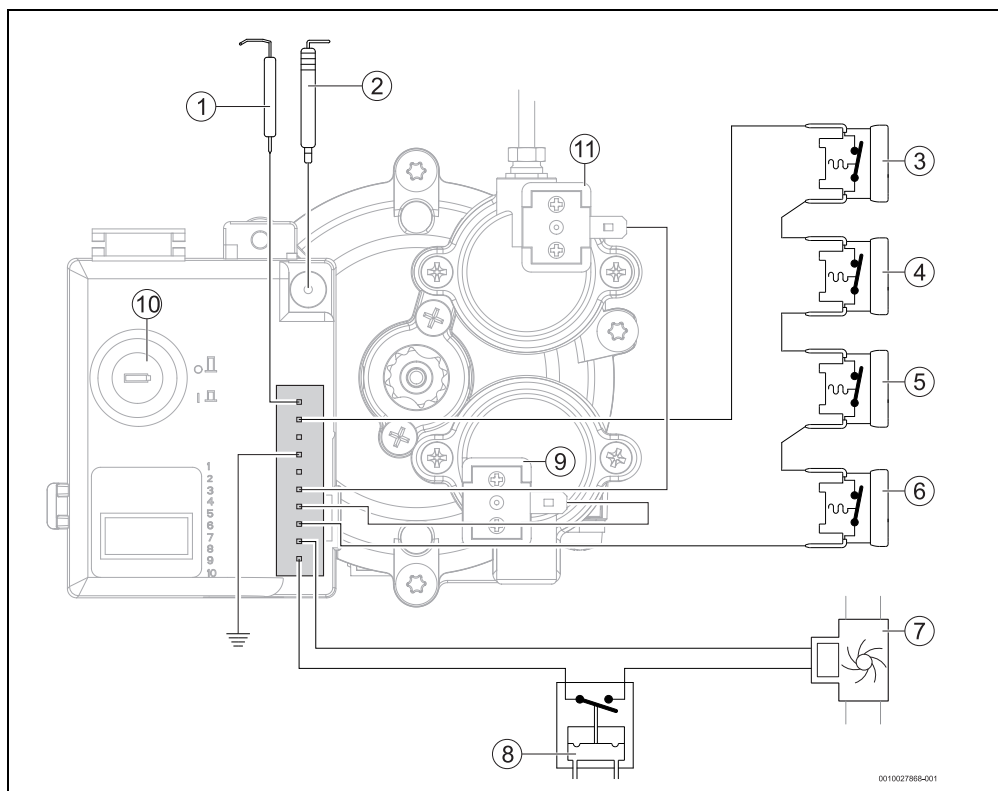


Fig. 25 Schéma de connexion

- [1] Electrode de contrôle
- [2] Electrode d'allumage
- [3] Dispositif de contrôle anti-débordement
- [4] Dispositif de contrôle d'état de la flamme du brûleur
- [5] Limiteur de température
- [6] Dispositif de contrôle d'état de la chambre de combustion
- [7] Hydrogénérateur
- [8] Micro-interrupteur
- [9] Servovanne
- [10] Interrupteur Marche/Arrêt / LED - affichage de faible pression d'eau
- [11] Électrovanne gaz

11 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

12 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnologie n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

elm.leblanc S.A.S.
Etablissement de Saint-Thégonnec
CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec
<https://www.pro.bosch-climate.fr>

0 820 00 4000 Service 0,12 € / min
+ prix appel

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
à l'adresse indiquée sur celui-ci.